

# eContent Award Italy

premio per il miglior contenuto in formato digitale

CLASSIFICA 2010

## EBUSINESS AND ECOMMERCE

<b>1</b>	<b>Grandi Navi Veloci: Progetto di eBusiness</b>	<b>Roberto Ascione</b>
<b>2EX</b>	<b>Maybach-Manufaktur.Com</b>	<b>Chiara Serra</b>
<b>2EX</b>	<b>Calligaris.It</b>	<b>Michela Brumat</b>
<b>2EX</b>	<b>Bellaitaliaproducts.Com</b>	<b>Luigi Chinese</b>
<b>3EX</b>	<b>Poste Shop - Sito Ufficiale</b>	<b>Luca Scuriatti</b>
<b>3EX</b>	<b>Edizioni Eiffel</b>	<b>Paolo Finizio</b>
<b>4EX</b>	<b>Cure Naturali</b>	<b>Pietro Battistella</b>
<b>4EX</b>	<b>Limoni.It</b>	<b>Michela Brumat</b>
<b>4EX</b>	<b>Qui Si Casa</b>	<b>Valerio Granato</b>
<b>5EX</b>	<b>Rovirò - L'arte Da Indossare</b>	<b>Giovanni Di Giovanni</b>
<b>5EX</b>	<b>Tivoglioregalare.It</b>	<b>Diego D'angelo</b>

## Menzioni speciali

Doppiominimo	Alberto Zanetti -
Digioffice	Fabio Di Lupo - Opera Digitale Srl
Nautica Schiano	Ivano Russo - Livenet Srl

## ECULTURE AND HERITAGE

1	Canal View	Laura Masiero Sgrinzatto
2	Nuok	Alice Avallone
3 EX	Saporitipici	Michele Gobbi
3 EX	Architecturefeed	Cabiria Iannucci
4 EX	Viaggio In Irpinia	Fernando Ruocco
4 EX	La casa del fauno in Pompei	Raffaele Schiavullo
5	Mediterranea	Gianmarco Murru

## Menzioni speciali

Aspi - Archivi Storici Della Psicologia Italiana	Aspi
L'ipogeo Delle Cariatidi Di Vaste	<a href="#">Virginia Valzano</a>
Tv-Arte.Tv	<a href="#">Monia Vici</a> - Intermedia-Group Sas
Sassomobile	<a href="#">Pietro Ferraris</a> - Econoetica Srl

## EENTERTAINMENT, NEWS AND GAMES

1	Corriere Della Sera - Digital Edition	Filippo De Palo
2 EX	Inner Klange	Michele Santini
2 EX	Le Vent Nous Portera	Fabrizio Coniglio
3	Baglioni - Sito Ufficiale	Luca Scuriatti
4	Rotario E l'Isola Del III Millennio	Daniela Chiariello
5	Alsalos - Il Comico Aspetto Del Tragico	Danilo De Luca

## E GOVERNMENT AND INSTITUTIONS

1	iCarabinieri	Francesco Morelli
2EX	Portale Carta Regionale Dei Servizi	Marco Italo Bristot
2 EX	SPOT SILENZIOSO	Stefano Cocconcelli
3	Portale Sistema Puglia	Davide Pellegrino
4	MULTIPORTAL	Claudio Cristofori - IT - Information Technologies
5	Comune Di Sant'agata Di Puglia	Antonello Iuspa

### Menzioni speciali

www.liceovinci.rc.it	Francesco Zumbo
----------------------	-----------------

## EHEALTH AND ENVIRONMENT

1EX	Pic Mobile	Paolo Barichello
1EX	Relax 3d	Sofia Scatena Mardegan
2	www.policlinicogemelli.it	Roberto Ascione
3EX	Be Med - Essere Medico Oggi	Gabriele Granato
3EX	Il Glossario Di PagineMediche.It	Roberto Ascione
4	Sito Internet Ed Intranet Azienda Ospedaliera Di Alessandria	Roberto Pagella
5	Hydrofiber Technology	Roberto Ascione

### Menzioni speciali

Aipsimed- Associazione Italiana Psichiatri	Nicola Gianmarco Ponsillo
--	---------------------------

## eInclusion and Participation

1	Terpress Urbana Comunicazione	Francesco Simone
2	Www.Catenanuova.Com	Silvio Passalacqua

## Menzioni Speciali

Semplicity	Francesco Lentini
Spot Silenzioso	Stefano Cocconcelli

## ELEARNING AND EDUCATION

---

1	www.studiolegalelicciardello.it	Silvio Passalacqua
2	Il Wiki Di Paola	Domenico Di Lorenzo
3	La Matematica E La Fisica Accessibili	Francesco Zumbo
4	Sito Web SUN Facolta' Di Economia	Luigi Chinese

## E SCIENCE AND TECHNOLOGY

1	T-Guardian	Giuseppe Lasco
2E X	Il Signore Della Folgore. Lo Zeus Di Ugento	Virginia Valzano
2E X	SAWA: Similarity Algorithm Based On Wikipedia	Michele Filannino
3	LSWN - Le Scienze Web News	Enrico Damiano

### Menzioni Speciali

L'ipogeo Delle Cariatidi Di Vaste	Virginia Valzano
-----------------------------------	------------------

## FIGHT POVERTY HUNGER AND DISEASE !

---

1EX	No Poverty Exclusion	Dalia Morosini
1EX	No Poverty Exclusion	Silvia Serino

## EDUCATION FOR ALL !

---

1	<a href="http://www.navediclo.it">www.navediclo.it</a>	Silvia Carbotti
2	E-State Book, Un E-Book Per L'estate	Sara Caminati
3	I Consigli Del Maresciallo Saetta	Raffaele Schiavullo

## POWER 2 WOMEN !

---

1	Opinity	Sonia Milan
---	---------	-------------

## CREATE YOUR CULTURE !

---

1	TALY	Alice Avallone
2	"Augmented Irreality", Interactive Video Installation, Time Variabile. Demo Version , 213, 2010.	Chiara Passa
3	CHOCOLAT 3B Podcast	Luca Piergiovanni

## GO GREEN !

---

1	Carfriends	Paolo Finizio
2	www.forgreenworld.it	Silvio Passalacqua

**eContent Award Italy**  
premio per il miglior contenuto in formato digitale

In the framework of the  
**UNITED NATIONS'**

world summit  
**Award**<sup>TM</sup>  
The best in e-Content & Creativity

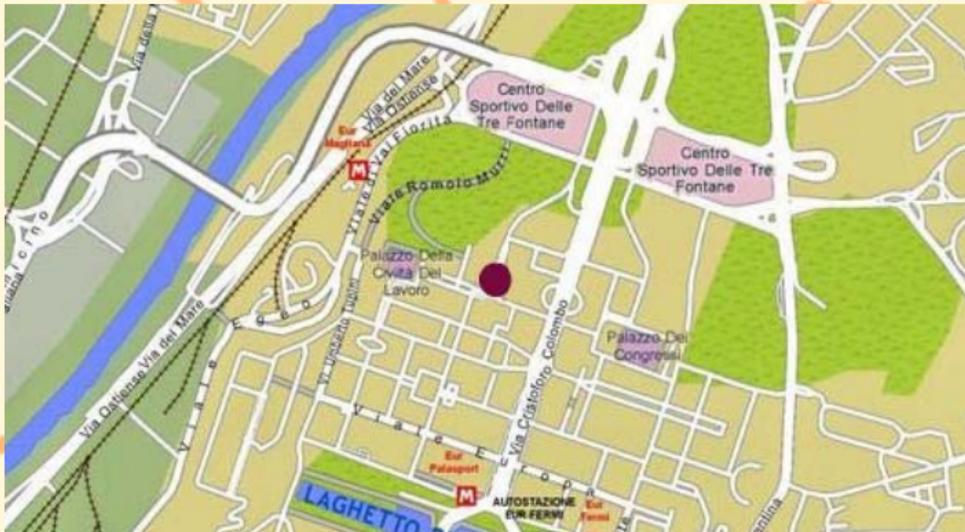
Fondazione Politecnico di Milano  
e **MEDICI Framework**

Invitano le S.V. alla

**Premiazione dei migliori prodotti e servizi in formato digitale**  
**eContent Award Italy**

Roma, Mercoledì 15 dicembre 2010 ore 14.30  
EUR S.p.A. – Via Ciro il Grande, 16 - 00144 Roma - Sala Quaroni

Si prega di voler confermare la partecipazione ed il numero dei partecipanti all'indirizzo email  
[info@econtentaward.it](mailto:info@econtentaward.it)



Come raggiungere EUR S.p.A. Via Ciro il Grande, 16

In Metropolitana:  
Linea B (blu) direzione Laurentina – fermata Palasport.

In autobus:  
Dalla Stazione Termini prendere l'autobus 170 e scendere alla fermata Ciro il Grande

In treno:  
Dalle Stazioni Termini, Tiburtina, Ostiense collegate alla Linea B (blu) direzione Laurentina – fermata Palasport.

In aereo:  
Dall'aeroporto di Roma Fiumicino prendere il treno per Stazione Termini, da Termini prendere la metropolitana Linea B (blu) direzione Laurentina – fermata Palasport.

eContentAward 2010 ha ricevuto l'adesione del *Presidente della Repubblica*

Il patrocinio di:  
*Presidenza del Consiglio dei Ministri*  
*Ministero degli Affari Esteri*  
*Ministero dell'Interno*

La collaborazione di:  
*World Summit Award, World Summit Youth Award, WSA Mobile, Europrix Top Talent Award, Global Forum, OCCAM Infopoverty Programme*

*Ministero per i Beni e le Attività Culturali*  
*Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca*  
*Ministero per la Pubblica Amministrazione e l'Innovazione*



Fondazione Politecnico di Milano e MEDICI Framework presentano

# eContent Award Italy

premio per il miglior contenuto in formato digitale

# 2010

[www.econtentaward.it](http://www.econtentaward.it)

**eContent Award 2010 ha ricevuto "L'adesione del Presidente della Repubblica"**

## World Summit Award: bene l'Italia

*Il nostro Paese protagonista nell'assegnazione del prestigioso riconoscimento per la produzione «digitale»*

*« L'Italia, grazie alla selezione su scala nazionale operata da eContentAward ha raccolto riconoscimenti nel settore e-Science grazie al lavoro svolto dal Coordinamento SIBA di Lecce per il progetto «The Metopes of Selinunte», il secondo riconoscimento è andato a un prodotto e-Learning che ha ottenuto l'unanime consenso dei giurati: «Music Bus» realizzato dal Maestro Ferrarin, il terzo prodotto per il settore e-Health «ULSS Asolo Medical Network» ha ricevuto il riconoscimento per l'alto valore strategico assegnato per la prima volta della Grand Jury.»*

(Corriere della Sera 12/11/07)

*World Summit Award 2009: i prodotti italiani conquistano tre riconoscimenti; in prima posizione troviamo EVA - Enhanced Vehicle Automation (eGovernment - Carabinieri), CELL - Centre for Experiential Learning (eHealth - QBGROUP S.p.A.) ed una menzione speciale della Giuria per Virtual Museum of the Ancient Via Flaminia (eCulture - CNR ITABC)*

*(World Summit Award Grand Jury Aprile 2009)*

## Contenuti e Servizi in formato digitale

La produzione di contenuti digitali e di soluzioni innovative nel campo ICT è uno dei tavoli su cui si gioca la partita dello sviluppo sociale e della crescita economica. Non a caso la diffusione su scala planetaria delle tecnologie della comunicazione e dell'informazione è una delle priorità dell'ONU.

Televisione digitale, reti a larga banda, telefonia di nuova generazione, piattaforme e servizi per l'intrattenimento: al di là dei canali e dei media, il contenuto digitale di alta qualità rappresenta uno degli elementi chiave per la realizzazione della Società della Conoscenza e per l'attivazione di servizi a reale valore aggiunto.

eContent Award Italy nasce per promuovere la creatività e l'innovazione nel settore dei

nuovi media, selezionare su scala nazionale i migliori contenuti digitali e promuovere la loro diffusione internazionale.

World Summit Award, nato come contributo attivo alla riduzione del "digital divide" in occasione della Conferenza Mondiale sulla Società dell'Informazione - WSIS (Ginevra 2003 - Tunisi 2005), è il processo di selezione internazionale di buone prassi nel campo dell'e-content e della creatività volto ad evidenziare i benefici che lo sviluppo delle tecnologie della comunicazione possono garantire all'intera Società. L'accesso al mondo dell'informazione ed ai contenuti di qualità può contribuire a promuovere il commercio, l'educazione, l'impiego, la salute e la prosperità ([www.wsis-award.org](http://www.wsis-award.org)).

### World Summit Award

Il WSA ha selezionato e promosso i migliori prodotti e servizi digitali nel corso delle tre edizioni sino ad ora realizzate selezionando progetti provenienti da 136 nazioni nel 2003 e prodotti di ben 168 nazioni nel 2005, 2007 e 157 nel 2009, il prossimo appuntamento è fissato per il 2011 al Cairo (Egitto).

In questa occasione saranno presentati i vincitori del concorso mondiale (cinque per ognuna delle otto categorie in gara). Lo showcase, infatti, vuole essere un'occasione per mettere in vetrina i migliori esempi della produzione digitale mondiale e per ribadire l'importanza dello sviluppo dell'eContent di qualità. Spesso un esempio vale più di mille parole.

I vincitori saranno scelti tra i candidati provenienti da ciascuno dei Paesi partecipanti. Per stimolare la più vasta

partecipazione possibile e per garantire massima trasparenza la fase di pre-selezione si propone in forma di concorso: l'eContent Award Italy, il primo premio italiano per contenuti e servizi digitali di qualità.

Nel 2010 il World Summit Award ha attivato due ulteriori processi di selezione: **World Summit Youth Award** destinato ai giovani talenti e **WSA Mobile** dedicato ai contenuti e servizi erogati attraverso dispositivi portatili.

Anche in questo caso **eContentAward** opera la selezione a livello nazionale per individuare i candidati che rappresenteranno l'Italia in sede internazionale.

### eContentAward

Televisione digitale, reti a larga banda, telefonia di nuova generazione, piattaforme e servizi per l'intrattenimento: al di là dei canali e dei media, il contenuto digitale di alta qualità rappresenta uno degli elementi chiave per la realizzazione della Società della Conoscenza e per l'attivazione di servizi a reale valore aggiunto.

eContent Award Italy nasce per promuovere la creatività e l'innovazione nel settore dei nuovi media, selezionare su scala nazionale i migliori contenuti digitali e promuovere la loro diffusione internazionale.

La selezione prende in esame contenuti e servizi appartenenti alle categorie aggiornate in occasione dell'edizione 2009: eBusiness and eCommerce, eCulture and Heritage, eEntertainment and Games, eGovernment and Institutions, eHealth and Environment, eInclusion and Participation, eLearning and Education, eScience and Technology. I

migliori prodotti di ogni categoria rappresenteranno ufficialmente l'Italia in occasione del prestigioso World Summit Award 2011.

Il compito di selezionare i lavori migliori è affidato ad una giuria internazionale composta da più di 50 esperti con competenze che spaziano dai settori specialistici a quelli interdisciplinari.

Partecipare al premio per il miglior contenuto digitale non significa soltanto raccogliere una sfida, rappresenta piuttosto per gli autori un'occasione unica per ottenere un pubblico riconoscimento al di fuori dai mercati convenzionali e dalle comunità di addetti ai lavori.

Per i giovani talenti la partecipazione ad eContent Award assume un significato ancora più importante in quanto incoraggia la creatività ed il confronto con professionisti ed esperti di fama mondiale. Inoltre proietta i giovani verso concorsi ed opportunità internazionali. E proprio ai giovani dai 16 ai 27 anni è riservata una sezione del premio, che prevede tre categorie speciali: Fight Poverty, Hunger and Disease !; Education for all !; Power 2 Women !; Create your Culture !; Go Green ! (descrizioni disponibili on-line).

Il premio costituisce il momento di sintesi nell'ambito di una serie di azioni, formative, progettuali e di comunicazione finalizzate alla creazione della Global Information Society dove tutte le persone hanno liberamente il potere di creare, ricevere, condividere ed utilizzare informazione e conoscenza per il loro sviluppo economico, sociale, culturale e politico.

## Road Show e Cerimonia di Premiazione

Tre le attività che costituiscono il progetto "eContent" troviamo anche una serie di eventi mirati (eContent Award Road Show) organizzati in diverse Regioni su invito o in collaborazione con partner locali al fine di contribuire alla condivisione e valorizzazione dei contenuti in formato digitale.

Il "Road Show 2010" inaugurato con la presentazione internazionale in occasione di Imagina 2010 (Montecarlo) si chiuderà in novembre a Washington in occasione di Global Forum (consultare il sito web per ulteriori informazioni ed aggiornamenti).

## Calendario

Road Show: gennaio, settembre 2010  
Termine iscrizioni: lunedì 1 novembre 2010  
Premiazione: dicembre 2010  
NB: consultare [www.econtentaward.it](http://www.econtentaward.it)

## Chi può partecipare

Il premio eContent Award Italy è aperto ad ogni prodotto e servizio eContent realizzato da soggetto (Azienda/Ente/ Struttura /Individuo) attivo nel settore dei contenuti digitali ed operante sul territorio nazionale (rif regole generali). La partecipazione è gratuita. Le domande di partecipazione devono pervenire, attraverso la procedura pubblicata su [www.econtentaward.it](http://www.econtentaward.it), entro **lunedì 1 novembre 2010**. Per ulteriori informazioni ed aggiornamenti fare riferimento al sito web [www.econtentaward.it](http://www.econtentaward.it)

## Categorie Contenuto

I concorrenti possono presentare prodotti afferenti alle seguenti categorie:

- eBusiness and eCommerce;

- eCulture and Heritage;
- eEntertainment and Games;
- eGovernment and Institutions;
- eHealth and Environment;
- eInclusion and Participation;
- eLearning and Education;
- eScience and Technology.

### **Piattaforme tecnologiche**

I prodotti eContent messi a concorso potranno appartenere alle seguenti aree tecnologiche:

- Broadband/online
- Mobile Content
- Cross Media
- Off-line/DVD/CD or Video Materials
- Games Platform
- Interactive TV
- Interactive Computer Graphics
- Content Tools & Interface Design

### **Premio Giovani Talenti**

Riservato ai giovani dai 16 ai 27 anni. Le categorie di contenuto specifiche per il premio Giovani Talenti sono:

- Fight Poverty, Hunger and Disease !;
- Education for all !;
- Power 2 Women !;
- Create your Culture !;
- Go Green !

N-B-: descrizioni disponibili on-line

### **Regole Generali**

L'Italian eContent Award è un premio aperto ad ogni Azienda/Ente/Organizzazione o Individuo attivo nel mercato dei contenuti ed avente base operativa in Italia. Il prodotto presentato deve essere prevalentemente realizzato in Italia e deve riflettere i valori

locali: non sono ammissibili prodotti a contenuto razzista, discriminatorio, offensivo o contrario alla decenza.

Non sono posti limiti, in pratica, alle piattaforme e canali utilizzabili per il prodotto, in ogni caso si invita a fare riferimento a quanto meglio specificato nella sezione ad essi dedicata. Piattaforme e Canali non convenzionali devono essere preventivamente approvati dell'organizzazione.

Sono valutabili solo prodotti completi e finiti, corredati di istruzioni per l'installazione e l'utilizzo. Non sono valutabili prodotti non funzionanti, incompleti, dimostrativi o prototipi. I partecipanti sono responsabili del corretto funzionamento dei rispettivi prodotti / applicazioni, devono inoltre garantire l'appropriato accesso digitale al prodotto da parte della Giuria, ai fini della valutazione.

Un medesimo prodotto non può essere presentato a concorso più volte (ripresentato senza modifiche sostanziali).

I partecipanti dichiarano di possedere tutti i diritti necessari riguardanti immagini, suoni, filmati e quant'altro costituente il prodotto. Tutti i prodotti software eventualmente utilizzati devono coperti da licenza d'uso.

I partecipanti devono registrare i singoli prodotti in una sola categoria. In caso di partecipazione con più prodotti da parte della medesima organizzazione, è necessaria una registrazione specifica per ogni prodotto.

Il materiale inviato non verrà restituito. In nessun caso gli organizzatori saranno responsabili per possibili perdite, usi illegali da parte di terzi o danni al prodotto. Una copia

del prodotto inviato rimarrà negli archivi dell'organizzazione.

Procedure di partecipazione incomplete o non conformi alle indicazioni pubblicate saranno squalificate senza alcun obbligo di avviso. Non è possibile alcun ricorso legale contro le squalifiche.

Effettuando la registrazione del prodotto, il partecipante al Premio accetta le regole ed i criteri dell'eContent Award Italy.

La domanda di partecipazione e l'invio di materiale per la valutazione non dà diritto ad alcun beneficio specifico. Non è possibile alcun ricorso legale contro l'organizzazione.

Tutti i prodotti a concorso per l' eContent Award Italy (fatta eccezione per quanto pienamente accessibile on-line) devono essere inviati all'indirizzo pubblicato ed arrivare entro la data ultima per il ricevimento delle domande di partecipazione (fare riferimento a [www.econtentaward.it](http://www.econtentaward.it)). Non saranno accettati pacchi o lettere con spese

a carico del ricevente. Il regolamento e la procedura di registrazione sono disponibili online.

Per informazioni dettagliate ed aggiornamenti fare riferimento in ogni caso a quanto pubblicato on line sul sito ufficiale del premio:

[www.econtentaward.it](http://www.econtentaward.it)

#### **Collaborazioni Nazionali / Internazionali**

eContentAward collabora con:

- Festival dei Giovani Talenti (TNT)
- Europrix Top Talent Award
- World Summit Award
- World Summit Youth Award
- World Summit Mobile Award
- Manthan Award
- Manthan Award South Asia
- eINDIA
- mBillionth Award South Asia

Ufficio stampa

Tel.: +39 02 2399 6060

Fax: +39 02 2399 6020

Email [press@econtentaward.it](mailto:press@econtentaward.it)

URL [www.econtentaward.it](http://www.econtentaward.it)



Il prof. Francesco Zumbo

## Targa del presidente della Repubblica **Matematica e Fisica,** **premiato il sito web** **creato dal prof. Zumbo**

Inizialmente nato come sito web con lezioni di Matematica e di Fisica gratuite in eLearning per gli studenti ospedalizzati affetti da sclerosi multipla, è ormai diventato un fondamentale riferimento culturale per moltissimi studenti d'Italia. Stiamo parlando del sito prodotto dal prof. Francesco Zumbo, docente di Matematica e Fisica presso il Liceo scientifico "Leonardo da Vinci" che di recente ha ricevuto una targa per il terzo posto - categoria "eLearning & Education" (lezioni a distanza) - nell'ambito del prestigioso concorso internazionale "eContent Award 2010", premio per il miglior contenuto in formato digitale.

La cerimonia di conferimento è avvenuta a Roma nella sala "Quaroni" dell'Eur. Il premio "eContent Award" è organizzato dalla Fondazione Politecnico di Milano e da "Medici Framework" nel quadro del World Summit Award al fine di selezionare i migliori eContent (contenuti elettronici) e promuovere la creatività e l'innovazione nel settore dei nuovi media, favorendone la diffusione in campo internazionale.

I vincitori rappresenteranno

ufficialmente l'Italia al prestigioso "World Summit Award 2011", patrocinato da Onu e Itu (International Telecommunication Union), che si terrà in Egitto, al Cairo, a giugno prossimo.

La manifestazione ha ottenuto il riconoscimento del presidente della Repubblica, il quale ha aderito alla manifestazione conferendo una targa. Durante la premiazione sono stati assegnati 44 riconoscimenti a prodotti e servizi digitali di qualità realizzati in Italia.

Oltre alle lezioni, sul sito del prof. Zumbo è presente un eccellente Forum di Matematica e Fisica, al quale possono iscriversi tutti gli studenti e gli appassionati di tali materie inserendo dubbi, questioni matematiche difficili, esercizi particolarmente difficili e anche esercizi risolti, particolarmente interessanti, che si vogliono portare alla conoscenza di tutti.

Durante la premiazione a Roma il prof. Francesco Zumbo ha vivamente ringraziato la prof.ssa Anna Taccone, docente di Fisica nel Tecnico Industriale "Vallauri", per aver pubblicato alcune sue lezioni nel sito web, e l'ingegnere Informatico Vincenzo Calabrò. ◀